叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 用炸药耕作：给农民的一些建议(farming With Dynamite A Few Hints To Farmers) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

用炸药耕作：给农民的一些建议(Farming with Dynamite A Few Hints to Farmers)

[seɪvz]
SAVES
保存

节省

['mʌni]
MONEY
钱

钱

[taɪm]
TIME
时间

时间

['leɪbər]
LABOR
劳动

劳动

[rɪ'muːvz]
REMOVES
移除

移除

[stʌmps]
STUMPS
树桩

树桩

['boʊldərz]
BOULDERS
巨石

巨石

[hɑːrd] - [pæn]
HARD - PAN
难的 - 平底锅

硬地

[ɪn'ʃuəz]
ENSURES
确保

确保

[nuː] , [rɪtʃ] [sɔɪl]
NEW , RICH SOIL
新的 , 富有的 土壤

新肥沃的土壤

[ɪn'kriːst] ['eɪkərɪdʒ]
INCREASED ACREAGE
增加 面积

增加耕地面积

['i:zi] ['plaʊɪŋ]
EASY PLOWING
简单的 耕作

轻松耕作

[bɪgə(r)] [ji:ldz]
BIGGER YIELDS
大 产量

更高的收益

[i:] . [aɪ] . [di:'ju][pɑ:nt][di:] [nɪ'mɔrz] ['paʊdər] [ˌsi: 'oʊ] .
E . I . du Pont de Nemours Powder Co .
E . 我 . 杜 庞特 德 内穆尔 粉末 合作 .

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

[ɪ'stæblɪʃt] - ['wɪlmɪŋtən] , [del] .
ESTABLISHED 1802 WILMINGTON , DEL .
已确立的 - 威尔明顿 , del .

成立于1802年，特拉华州威尔明顿。

COPYRIGHTED1910
COPYRIGHTED1910
COPYRIGHTED1910

版权所有 1910

[baɪ]
BY
经过

经过

[i:] . [aɪ] . [di:'ju][pɑ:nt][di:] [nɪ'mɔrz] ['paʊdər] [ˌsi: 'oʊ] .
E . I . du Pont de Nemours Powder Co .
E . 我 . 杜 庞特 德 内穆尔 粉末 合作 .

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

['wɪlmɪŋtən] , [del] .
Wilmington , Del .
威尔明顿 , 德尔 .

特拉华州威尔明顿

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[ðə; ði] [lɔ:rd] ['bɔ:ltɪmɔ:r] [pres]
The Lord Baltimore Press
这 主 巴尔的摩 按

《巴尔的摩勋爵报》

['bɔ:ltɪmɔ:r] , [ˌem 'di:] .
Baltimore , Md .
巴尔的摩 , 马里兰州 .

马里兰州巴尔的摩

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[pg 3]
[页 3]

[第3页]

[oʊm] ['fɑ:rmɚz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɔ:ŋ] [aɪ'di:ə] [ə'baʊt] ['daɪnəmaɪt] .
ome farmers have a wrong idea about dynamite .
一些 农民 有 一个 错误的 主意 关于 炸药 .

有些农民对炸药有错误的认识。

[ðeɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l][ɪk'sploʊsɪv] , [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['deɪndʒərəs][tuː; tə]

They	know	it	is	a	powerful	explosive	,	and	believe	it	is	dangerous	to
他们	知道	它	是	一个	强大的	爆炸物	,	和	相信	它	是	危险的	到

['hænd(ə)l] .

handle	.
处理	.

他们知道这是一种威力强大的爆炸物，并且认为处理起来很危险。

['daɪnəmaɪt][ɪz]['veri]['paʊərf(ə)l] , [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][ðæn; ðən] ['gʌnpaʊdər] , [bʌt; bət][ɪz]['æktʃuəli]['seɪfər]

Dynamite	is	very	powerful	,	much	more	so	than	gunpowder	,	but	is	actually	safer
炸药	是	非常	强大的	,	很多	更多的	所以	比	火药	,	但	是	实际上	更安全

[tuː; tə]['hænd(ə)l] .

to	handle	.
到	处理	.

炸药威力巨大，比火药大得多，但实际上使用起来更安全。

['æftər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] - [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd]['juːzɪŋ][ik'spləusivz] ,

After	more	than	a	hundred	years	'	experience	in	making	and	using	explosives	,
后	更多的	比	一个	百	年	-	经验	在	制作	和	使用	爆炸物	,

经过一百多年的炸药制造和使用经验，

[wiː; wi][kæn; kən] ['truːθfəli] [steɪt] [ðæt] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l][də'rekʃ(ə)nz][wɪð; wɪθ]['ɔːrd(ə)neri] [ker] ,

we	can	truthfully	state	that	by	following	simple	directions	with	ordinary	care	,
我们	能	说实话	状态	那	经过	下列的	简单的	方向	和	普通的	关心	,

我们可以毫不夸张地说，只要遵循简单的指示并给予正常的谨慎，

['eniwʌn] [kæn; kən][juːz]['aʊər; ɑːr] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt] [wɪ'ðaʊt] [hɑːrm] .

anyone	can	use	our	"	Red	Cross	"	Dynamite	without	harm	.
任何人	能	使用	我们的	"	红色的	叉	"	炸药	没有	伤害	.

任何人都可以安全使用我们的"红十字"炸药。

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bʊklət] [ɪz][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði][juːz]

The	purpose	of	this	booklet	is	to	tell	you	the	wonderful	value	of	the	use
这	目的	的	这	小册子	是	到	告诉	你	这	精彩的	价值	的	这	使用

[ʌv; əv] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm] .

of	"	Red	Cross	"	Dynamite	on	the	farm	.
的	"	红色的	叉	"	炸药	在	这	农场	.

本手册的目的是向您介绍"红十字"炸药在农场应用中的巨大价值。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəsts] [juː; jʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊrli] [wɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [prə'gresɪv] [ænd; ənd]

If	it	interests	you	,	as	it	surely	will	,	and	if	you	are	progressive	and
如果	它	兴趣	你	,	作为	它	一定	将要	,	和	如果	你	是	进步	和

[æm'bɪʃəs] ,

ambitious	,
雄心勃勃	,

如果你对此感兴趣（你肯定会感兴趣），而且你思想进步、雄心勃勃，

[raɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] " ['hændbʊk] [ʌv; əv][ik'spləusivz][fɔːr; fər]['fɑːrmɝz] , ['plæntəz]

write	for	a	copy	of	our	"	Handbook	of	Explosives	for	Farmers	,	Planters
写	为了	一个	复制	的	我们的	"	手册	的	爆炸物	为了	农民	,	花盆

[ænd; ənd] ['ræntʃəz] ,

and	Ranchers	,
和	牧场主	,

请写信索取我们的《农民、种植者和牧场主炸药手册》副本。

" [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [sent] [friː] [ʌv; əv] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [telz] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə][juːz] " [red]

"	which	will	be	sent	free	of	charge	and	which	tells	just	how	to	use	"	Red
"	哪个	将要	是	发送	自由的	的	收费	和	哪个	讲述	只是	如何	到	使用	"	红色的

[krɔːs] " ['daɪnəmaɪt] ['seɪfli] [ænd; ənd] ['iːzəli] ,

Cross	"	Dynamite	safely	and	easily	,
叉	"	炸药	安全	和	容易地	,

"这份免费寄送的小册子详细介绍了如何安全简便地使用'红十字会'炸药。"

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['gretɪst] [eɪd][tuː; tə]['prɑːfɪtəb(ə)l] ['fɑːrmɪŋ] .

and	make	it	the	greatest	aid	to	profitable	farming	.
和	制作	它	这	最	援助	到	有利可图	农业	.

使其成为促进农业盈利的最大助力。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ə'baʊt] ['eni] ['speʃ(ə)l] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv]

We	will	be	glad	to	correspond	with	you	about	any	special	requirements	of
我们	将要	是	高兴的	到	对应	和	你	关于	任何	特别的	要求	的

[jʊr; jər][fɑːrm] ,

your	farm	,
你的	农场	,

我们很乐意与您沟通，了解您农场的任何特殊需求。

[ɔːr] [gɪv] [juː; jʊ] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][juː; jʊ][wɑːnt] .

or	give	you	any	information	you	want	.
或者	给	你	任何	信息	你	想	.

或者给你任何你想要的信息。

[raɪt] ['aʊər; ɑːr] ['nɪrəst] ['ɑːfɪs] ([siː] [læst][peɪdʒ]) [ænd; ənd][jʊr; jər] ['letər] [wɪl] [rɪ'siːv] [prɑːmpt] ,

Write	our	nearest	office	(	see	last	page	)	and	your	letter	will	receive	prompt	,
写	我们的	最近的	办公室	(	看	最后的	页	)	和	你的	信	将要	收到	迅速的	,

['pɜːrsən(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

personal	attention	.
个人的	注意力	.

请写信给我们最近的办事处（见最后一页），您的信件将得到及时、个性化的处理。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[tʃiːf] ['juːzɪz][ʌv; əv]['daɪnəmaɪt][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm] .

Chief	Uses	of	Dynamite	on	the	Farm	.
首席	用途	的	炸药	在	这	农场	.

炸药在农场的主要用途。

[æz; əz]['fɑːrmɚz][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'gɪn][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv] " [red] [krɔːs] "

As	farmers	all	over	the	country	begin	to	understand	the	value	of	"	Red	Cross	"
作为	农民	全部	超过	这	国家	开始	到	理解	这	价值	的	"	红色的	叉	"

['daɪnəmaɪt][ɪn][ðer; ðər][wɜːrk] ,

Dynamite	in	their	work	,
炸药	在	他们的	工作	,

随着全国各地的农民开始认识到"红十字会"炸药在他们工作中的价值，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [nuː] ['juːzɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['paʊərf(ə)l] [ə'sɪstənt] .

they	are	constantly	reporting	new	uses	for	this	powerful	assistant	.
他们	是	不断地	报道	新的	用途	为了	这	强大的	助手	.

他们不断发现这个强大助手的新用途。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['juːzɪz][ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ɪk'spleɪnd] [ɪn]['diːteɪl] ['fɜːrðər] [ɑːn] .

The	chief	uses	are	mentioned	below	and	are	explained	in	detail	further	on	.
这	首席	用途	是	提及	以下	和	是	解释	在	细节	更远	在	.

主要用途如下，下文将详细解释。

[kəm'pliːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['fɜːrnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] " ['hændbʊk] [ʌv; əv][ik'spləusivz][fɔːr; fər] ['fɑːrmɚz] ,

Complete	instructions	are	furnished	in	the	"	Handbook	of	Explosives	for	Farmers	,
完全的	指示	是	提供	在	这	"	手册	的	爆炸物	为了	农民	,

['plæntəz] [ænd; ənd] ['ræntʃəz] .

Planters	and	Ranchers	.
花盆	和	牧场主	.

《农民、种植者和牧场主炸药手册》中提供了完整的说明。

" ['klɪrɪŋ] [lænd] [ʌv; əv] [stʌmps] , [triːz] [ænd; ənd] ['boʊldərz] ,
" **Clearing** **Land** **of** **Stumps** , **Trees** **and** **Boulders** ,
" 清理 土地 的 树桩 , 树木 和 巨石 ,

清理土地上的树桩、树木和巨石

['breɪkɪŋ] [ʌp] [hɑːrd] - [pæn] , [ʃeɪl] , [ɔːr] [kleɪ] ['sʌbˌsɔɪlz] ,
Breaking **up** **Hard** **-** **Pan** , **Shale** , **or** **Clay** **Subsoils** ,
打破 向上 难的 - 平底锅 , 页岩 , 或者 黏土 底土 ,

破碎硬土层、页岩层或粘土底土

['plaʊɪŋ] ,
Plowing ,
耕作 ,

耕作，

['plæntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɔːtʃədz] ,
Planting **and** **Cultivating** **Orchards** ,
种植 和 耕作 果园 ,

果园的种植与培育

[dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] , [poʊst] [hoʊlz] , [welz] [ænd; ənd] ['rezəvwɑːz] ,
Digging **Ditches** , **Post** **Holes** , **Wells** **and** **Reservoirs** ,
挖掘 沟渠 , 邮政 孔 , 威尔斯 和 水库 ,

挖掘沟渠、柱洞、水井和水库

[roʊd] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] ,
Road **-** **Making** **and** **Grading** ,
路 - 制作 和 等级 ,

道路建设与平整

['ekskəveitiŋ] ['seləz] [ænd; ənd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['trentʃɪz] ,
Excavating **Cellars** **and** **Foundation** **Trenches** ,
挖掘 地窖 和 基础 战壕 ,

挖掘地窖和地基沟渠

[rɪ'dʒenəˌreɪtɪŋ] [oʊld] , [wɔːrn] - [aʊt] ['fɑːrmz] .
Regenerating **Old** , **Worn** **-** **out** **Farms** .
再生 老的 , 磨损 - 出去 农场 .

改造老旧破败的农场。

['klɪrɪŋ] [lænd] [ʌv; əv] [stʌmps] , ['boʊldərz] [ænd; ənd] [triːz] .
Clearing **Land** **of** **Stumps** , **Boulders** **and** **Trees** .
清理 土地 的 树桩 , 巨石 和 树木 .

清理土地上的树桩、巨石和树木。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['klɪrɪŋ] [lænd] .
It **is** **needless** **to** **tell** **you** **the** **advantages** **of** **clearing** **land** .
它 是 不必要 到 告诉 你 这 优势 的 清理 土地 .

清理土地的好处不言而喻。

[ðə; ði] [stʌmp] ['kʌvərd] [saɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɔːrmər] [piːs] [ʌv; əv] [wʊdz] , [ɪz] , [æz; əz] [juː; jʊ] [noʊ] ,
The **stump** **covered** **site** **of** **a** **former** **piece** **of** **woods** , **is** , **as** **you** **know** ,
这 树桩 涵盖 地点 的 一个 以前的 片 的 树林 , 是 , 作为 你 知道 ,

正如你所知，这片曾经是树林的地方如今只剩下树桩了。

[nuː] , [rɪtʃ] [sɔɪl] [ðæt] [niːdz] [noʊ] ['fɜːrtəlaɪzər] .
new , **rich** **soil** **that** **needs** **no** **fertilizer** .
新的 , 富有的 土壤 那 需求 不 肥料 .

新的、肥沃的土壤，无需施肥。

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] [noʊ] [ðæt] ['pʊlɪŋ] [stʌmps] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪz][ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst][kaɪnd]
You **also** **know** **that** **pulling** **stumps** **with** **a** **machine** **is** **the** **hardest** **kind**
你 还 知道 那 拉 树桩 和 一个 机器 是 这 最难 种类
[ʌv; əv][wɜːrk] — ['laɪəb(ə)l][tuː; tə]['ɪndʒər] ['sɪriəsli] [jʊr; jər]['hɔːrsɪz] ,
of **work** **—** **liable** **to** **injure** **seriously** **your** **horses** **,**
的 工作 — 容易 到 损伤 严重地 你的 马匹 ,

你也知道，用机器拔树桩是最辛苦的工作——而且很容易严重伤害你的马匹。

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][wɜːrk][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stʌmp] ['æftər]
and **certain** **to** **require** **a** **lot** **of** **work** **to** **get** **rid** **of** **the** **stump** **after**
和 肯定 到 要求 一个 很多 的 工作 到 得到 摆脱 的 这 树桩 后
['pʊlɪŋ] .
pulling **.**
拉 .

拔树后，肯定需要花费大量精力才能清除树桩。

[ðen] [tuː] , [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [ðə; ði] [fiːld] [fʊl] [ʌv; əv] [hoʊlz] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [fɪld] ;
Then **too** **,** **it** **leaves** **the** **field** **full** **of** **holes** **,** **that** **must** **be** **filled** **;**
然后 也 , 它 树叶 这 场地 满的 的 孔 , 那 必须 是 已填 ;

而且，这样一来，田地里就留下了许多坑洞，这些坑洞必须填补；

[ænd; ənd] ['plaʊɪŋ] [ðə; ði][hɑːrd] [pækt] [sɔɪl] [ə'raʊnd][oʊld] [ruːts] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] .
and **plowing** **the** **hard** **packed** **soil** **around** **old** **roots** **is** **no** **joke** **.**
和 耕作 这 难的 包装 土壤 大约 老的 根 是 不 开玩笑 .

翻耕老树根周围坚硬的土壤可不是件容易的事。

[ɪf] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [stʌmps] , [juː; jʊ][bɜːrn][ðem; ðəm][aʊt] ,
If **instead** **of** **pulling** **the** **stumps** **,** **you** **burn** **them** **out** **,**
如果 反而 的 拉 这 树桩 , 你 烧伤 他们 出去 ,

如果不拔掉树桩，而是用火烧掉它们，

[ðə; ði] [ɪn'tens] [hiːt] [rɪ'kwaɪərd] [dis'trɔiz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['fɜːrtl] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ɔːl]
the **intense** **heat** **required** **destroys** **the** **chief** **fertile** **elements** **of** **the** **soil** **all**
这 激烈的 热 必需的 摧毁 这 首席 沃 元素 的 这 土壤 全部
[ə'raʊnd][ðə; ði]['faɪər] .
around **the** **fire** **.**
大约 这 火 .

所需的高温会破坏火场周围土壤的主要肥沃成分。

['æftər][ɔːl][jʊr; jər][hɑːrd][wɜːrk][juː; jʊ] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] [bəːnd] [fiːld] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [nuː] , ['fɜːrtl] [sɔɪl] .
After **all** **your** **hard** **work** **you** **will** **leave** **a** **burned** **field** **instead** **of** **new** **,** **fertile** **soil** **.**
后 全部 你的 难的 工作 你 将要 离开 一个 烧伤 场地 反而 的 新的 , 沃 土壤 .

你辛勤劳作之后，留下的不是肥沃的新土壤，而是一片焦土。

[juː; jʊ][kæn; kən]['daɪnəmaɪt][ɔːl] [ðoʊz] [stʌmps] [fɔːr; fər][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['pʊlɪŋ]
You **can** **dynamite** **all** **those** **stumps** **for** **about** **one** **-** **third** **the** **cost** **of** **pulling**
你 能 炸药 全部 那些 树桩 为了 关于 一 - 第三 这 成本 的 拉
[ænd; ənd] ['tʃɑːpɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] .
and **chopping** **them** **up** **.**
和 切碎 他们 向上 .

用炸药炸掉所有树桩的成本大约只有拔除和砍伐的三分之一。

[ðə; ði][blæst][splɪts][ʌp][ðə; ði] [stʌmp] ['ɪntuː]['faɪərwʊd] , [rɪ'muːvz] [ɔːl][ðə; ði][dɜːrt] , [breɪks] [ɔːl][ðə; ði]
The **blast** **splits** **up** **the** **stump** **into** **firewood** **,** **removes** **all** **the** **dirt** **,** **breaks** **all** **the**
这 爆炸 分裂 向上 这 树桩 进入 柴 , 移除 全部 这 污垢 , 休息 全部 这
[meɪn] [ruːts] ,
main **roots** **,**
主要的 根 ,

爆炸将树桩炸成碎片，去除所有泥土，并摧毁所有主根。

[ænd; ənd] ['lu:sənz] [ðə; ði] [sɔɪl] [fɔ:r; fər] [ja:dz] [ə'raʊnd] .

and	loosens	the	soil	for	yards	around	.
和	松动	这	土壤	为了	码	大约	.

并能疏松周围院子的土壤。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [blæst] ['fɪfti] [stʌmps] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [tu:; tə] [pʊl] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] [ʌp] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] .

You	can	blast	fifty	stumps	in	the	time	it	would	take	to	pull	and	chop	up	one	or	two	.
你	能	爆炸	五十	树桩	在	这	时间	它	会	拿	到	拉	和	劈	向上	一	或者	二	.

在拔掉一两个树桩的时间里，你可以炸掉五十个树桩。

[[ˌpi: 'dʒi:] [faɪv]]

[	pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[wʌn] [mæn] [kæn; kən] [du:] [ɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:rk] , [ɪf] ['nesəseri] .

One	man	can	do	all	the	work	,	if	necessary	.
一	男人	能	做	全部	这	工作	, 如果	必要的	.

必要时，一个人就能完成所有工作。

['æftər] [ðə; ði] [stʌmps] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['blæstɪd] [aʊt] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [nu:] , [rɪtʃ] [fi:ld] ,

After	the	stumps	are	all	blasted	out	,	you	will	have	a	new	,	rich	field	,
后	这	树桩	是	全部	炸毁	出去	,	你	将要	有	一个	新的	, 富有的	场地	,

把树桩全部清除后，你将拥有一片新的、肥沃的田地。

[ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] , [ri'kwaiərɪŋ] [noʊ] ['fɜ:rtəlaɪzər] [tu:; tə] [ji:ld] ['bʌmpər] [krɑ:ps] .

and	easy	to	cultivate	,	requiring	no	fertilizer	to	yield	bumper	crops	.
和	简单的	到	培育	,	需要	不	肥料	到	屈服	保险杠	农作物	.

而且易于种植，无需施肥即可获得丰收。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ə; eɪ] [hoʊl] [tri:] ,

If	you	want	to	remove	a	whole	tree	,
如果	你	想	到	消除	一个	所有的	树	,

如果你想移除一整棵树，

" [red] [krɔ:s] " ['daɪnəmaɪt] [wɪl] [lɪft] [ˌaɪ 'ti:] ['bɑ:dɪli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	will	lift	it	bodily	out	of	the	ground	,
" 红色的	叉	"	炸药	将要	举起	它	身体上的	出去	的	这	地面	,

“红十字”炸药会将它从地里整个炸出来。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [fɔ:l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪnd] .

and	it	will	usually	fall	with	the	wind	.
和	它	将要	通常	落下	和	这	风	.

它通常会随风飘落。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [stʌmp] [left] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] .

When	this	is	done	,	there	is	no	stump	left	to	remove	.
什么时候	这	是	完毕	,	那里	是	不	树桩	左边	到	消除	.

这样一来，就没有树桩需要移除了。

['boʊldərz] , [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ə'blaɪdʒd] [tu:; tə] [plaʊ] [ə'raʊnd] ,

Boulders	,	which	you	are	now	obliged	to	plow	around	,
巨石	,	哪个	你	是	现在	有义务	到	犁	大约	,

你现在不得不绕过这些巨石。

[kæn; kən] [bi:; bi] ['broʊkən] [ʌp] ['ɪntu:] ['i:zəli] ['hændəld] [blɑ:ks] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [blæst] .

can	be	broken	up	into	easily	handled	blocks	by	a	single	blast	.
能	是	破碎的	向上	进入	容易地	处理	积木	经过	一个	单身的	爆炸	.

一次爆破即可将其炸成易于搬运的小块。

[wʌt] [ˌaɪ 'tiː][kɔːsts][tuː; tə][blæst] [aʊt] [stʌmps] .

What	it	Costs	to	Blast	Out	Stumps	.
什么	它	成本	到	爆炸	出去	树桩	.

清除树桩需要多少钱?

[æt; ət][ðə; ði]['leɪtɪst] " ['fɑːrmɪŋ] [wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] " [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] , [held] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz]

At	the	latest	"	Farming	with	Dynamite	"	demonstration	,	held	under	the	auspices
在	这	最新的	"	农业	和	炸药	"	示范	,	握住	在下面	这	庇护

[ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrfək] [ænd; ənd] ['westərn] ['reɪlroʊd] ,

of	the	Norfolk	and	Western	Railroad	,
的	这	诺福克	和	西	铁路	,

在诺福克和西部铁路公司赞助举办的最新一次"用炸药耕作"演示活动中,

[æt; ət]['aivə; 'iːvə] , [ˌvi 'e] . , [ɑːn] ['ɔːgəst] - , - , [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hæf]['eikəs] ,

at	Ivor	,	Va	.	,	on	August	11	,	1910	,	one	and	one	-	half	acres	,
在	伊沃	,	瓦	.	,	在	八月	-	,	-	,	一	和	一	-	一半	英亩	,

1910年8月11日,在弗吉尼亚州艾弗,1.5英亩土地

[kən'teɪnɪŋ] ['fɔːrti] - [sɪks] [stʌmps] [wɜːr; wər] [klɪrd] [ɪn][wʌn] [deɪ] , [æt; ət][æn; ən] [ɪk'spens] [ʌv; əv] $18 .

containing	forty	-	six	stumps	were	cleared	in	one	day	,	at	an	expense	of	$18	.
包含	四十	-	六	树桩	是	已清除	在	一	天	,	在	一个	费用	的	$18	.

- ,

00	,

- ,

一天之内清理了46个树桩,花费18美元。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['leɪbər] , [ɔːr][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - [sents] [pər] [stʌmp] .

including	labor	,	or	an	average	of	39	cents	per	stump	.
包括	劳动	,	或者	一个	平均的	的	-	分	每	树桩	.

包括人工费在内,平均每个树桩 39 美分。

['rekərdz] [kept] [baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['reɪlroʊd] , ['kʌvərɪŋ] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ɑːn][ðer; ðər][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fɑːrm] ,

Records	kept	by	the	Long	Island	Railroad	,	covering	operations	on	their	Experimental	Farm	,
记录	保留	经过	这	长的	岛	铁路	,	覆盖	运营	在	他们的	实验	农场	,

长岛铁路公司保存的记录,涵盖了其实验农场的运营情况。

[ʃoʊd] [ðæt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [dɪd][ðə; ði][wɜːrk] ,

showed	that	,	including	the	wages	of	the	men	who	did	the	work	,
显示	那	,	包括	这	工资	的	这	男人	WHO	做过	这	工作	,

结果表明,包括从事这项工作的工人的工资在内,

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['blæstɪŋ] [aʊt] [stʌmps] ['ævəridʒd][ə'baʊt] - [sents] [pər] [stʌmp] .

the	cost	of	blasting	out	stumps	averaged	about	16	cents	per	stump	.
这	成本	的	爆破	出去	树桩	平均值	关于	-	分	每	树桩	.

清除树桩的平均成本约为每个树桩 16 美分。

['rekərdz] [kept] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][ɪn] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ʃoʊ] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Records	kept	of	the	cost	of	this	work	in	different	sections	of	the	country	show	as	follows	:
记录	保留	的	这	成本	的	这	工作	在	不同的	部分	的	这	国家	展示	作为	跟随	:

全国各地保存的这项工作的成本记录如下:

[loʊ'kæləti][ænd; ənd][kaɪnd][ʌv; əv] [stʌmp] .

Locality	and	Kind	of	Stump	.
地点	和	种类	的	树桩	.

树桩的地点和类型。

['ævərɪdʒ]
Average
平均的

平均的

[daɪ'æmɪtər] .
Diameter **.**
直径 .

直径。

['ævərɪdʒ] [kɔːst]
Average **Cost**
平均的 成本

平均成本

[pər] [stʌmp] .
Per **Stump** **.**
每 树桩 .

每棵树桩。

['sʌðərn] —
Southern **—**
南方 —

南方—

[paɪn] [stʌmps] - [ɪntʃɪz] $0 . -
Pine **Stumps** **29** **inches** **$0** **.** **30**
松树 树桩 - 英寸 $0 . -

松树桩，29英寸，0.30美元

[ˌpensl'veɪniə] —
Pennsylvania **—**
宾夕法尼亚州 —

宾夕法尼亚州——

['æp(ə)l] , [æʃ] [ænd; ənd] ['tʃesnʌt] - - ½ [ɪntʃɪz] . -
Apple **,** **Ash** **and** **Chestnut** **34** **-** **½** **inches** **.** **56**
苹果 , 灰 和 板栗 - - ½ 英寸 . -

苹果木、白蜡木和栗木，34-½英寸，0.56

['mɪʃɪgən] —
Michigan **—**
密歇根州 —

密歇根州——

[waɪt] [paɪn] , ['meɪp(ə)l][ænd; ənd][bɜːrtʃ] - [ɪntʃɪz] . -
White **Pine** **,** **Maple** **and** **Birch** **32** **inches** **.** **47**
白色的 松树 , 枫 和 桦木 - 英寸 . -

白松、枫木和桦木，32英寸，0.47

[ˌmɪnɪ'soʊtə] —
Minnesota **—**
明尼苏达州 —

明尼苏达州——

[bɜːrtʃ] , [æʃ] , [spruːs] [ænd; ənd][paɪn] - [ɪntʃɪz] . -
Birch **,** **Ash** **,** **Spruce** **and** **Pine** **20** **inches** **.** **16**
桦木 , 灰 , 云杉 和 松树 - 英寸 . -

桦木、白蜡木、云杉和松木，20英寸，0.16英寸

[ˌɪlə'nɔɪ] —
Illinois **—**
伊利诺伊州 —

伊利诺伊州——

[oʊk] , ['wɔːlnʌt] [ænd; ənd] [gʌm] - [ɪntʃɪz] . -
Oak , Walnut and Gum 30 inches . 53
橡木 , 核桃 和 胶 - 英寸 . -

橡木、胡桃木和桉木，30英寸，0.53

['westərn] —
Western —
西 —

西-

[fɜːr] , [paɪn] [ænd; ənd] ['siːdər] - [ɪntʃɪz] [wʌn] . -
Fir , Pine and Cedar 50 inches 1 . 13
冷杉 , 松树 和 雪松 - 英寸 1 . -

冷杉、松木和雪松，50英寸，1.13

['redwʊd] [eɪt] [fiːt] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ˌtuː'tuː] . - [ænd; ənd] ['oʊvər]
Redwood 8 feet and over 2 . 00 and over
红杉 8 脚 和 超过 2 . - 和 超过

红杉树，8英尺及以上，2.00及以上

['rekərdz] [kept] [baɪ] [prɑːf] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [mə'gwaɪr] , [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fɑːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Records kept by Prof . A . J . McGuire , Superintendent Experimental Farm of the
记录 保留 经过 教授 . 一个 . J . 麦奎尔 , 校长 实验 农场 的 这
[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,
University of Minnesota ,
大学 的 明尼苏达州 ,

明尼苏达大学实验农场主管 AJ McGuire 教授保存的记录

[ʃoʊ] ['iːv(ə)n] ['loʊər] [kɔːsts] .
show even lower costs .
展示 甚至 降低 成本 .

显示更低的成本。

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[pg 6]
[页 6]

[第6页]

['breɪkɪŋ] [ʌp] [hɑːrd] - [pæn] , [ʃeɪl] [ɔːr] [kleɪ] [sɔɪlz] .
Breaking Up Hard - Pan , Shale or Clay Soils .
打破 向上 难的 - 平底锅 , 页岩 或者 黏土 土壤 .

破碎硬土层、页岩层或粘土层。

[ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [juːz] [ʌv; əv] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt] .
This is probably the most important use of " Red Cross " Dynamite .
这 是 大概 这 最多 重要的 使用 的 " 红色的 叉 " 炸药 .

这或许是"红十字"炸药最重要的用途。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɑːsəb(ə)l] , [ɔːl'ðoʊ] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] , [tuː; tə] [klɪr] [lænd] [ʌv; əv] [stʌmps]
It is possible , although difficult and expensive , to clear land of stumps
它 是 可能的 , 虽然 难的 和 昂贵的 , 到 清除 土地 的 树桩
[ænd; ənd] ['boʊldərz] [ɪn] ['ʌðər] [weɪz] ,
and boulders in other ways ,
和 巨石 在 其他 方式 ,

虽然困难且成本高昂，但还有其他方法可以清除土地上的树桩和巨石。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [hɑːrd] - [pæn] , [ɔːr] [kleɪ] ['sʌbˌsɔɪlz] ,
but it is not possible to break up hard - pan , or clay subsoils ,
但 它 是 不是 可能的 到 休息 向上 难的 - 平底锅 , 或者 黏土 底土 ,

但是，硬土层或粘土底土是无法破碎的。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt] .

without	the	use	of	"	Red	Cross	"	Dynamite	.
没有	这	使用	的	"	红色的	叉	"	炸药	.

未使用"红十字会"炸药。

[lænd] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wɔːtərpruːf] ['sʌbsɔɪl] [ɪz] ['præktɪkli] ['wɜːrθləs] ,

Land	that	has	a	waterproof	subsoil	is	practically	worthless	,
土地	那	有	一个	防水的	底土	是	几乎	毫无价值	,

土壤防水的土地几乎毫无价值。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['wɔːtər][ɪn] [sʌtʃ] ['kwɑːntətiz] [ɑːn]['lev(ə)l] [graʊnd] ,

as	it	holds	the	surface	water	in	such	quantities	on	level	ground	,
作为	它	持有	这	表面	水	在	这样的	数量	在	等级	地面	,

因为它能将地表水以如此大量的形式储存在平坦的地面上。

[ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [triːz] [ænd; ənd][plænts][ɑːr; ər] [rɔtid] [ə'weɪ] ; [ɑːn] ['hɪli] [graʊnd] ,

that	the	roots	of	trees	and	plants	are	rotted	away	;	on	hilly	ground	,
那	这	根	的	树木	和	植物	是	腐烂的	离开	;	在	丘陵	地面	,

树木和植物的根系已经腐烂；在丘陵地带，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['wɔːtər][tuː; tə] [rʌn] [ɔːf] , [ðʌs] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

it	allows	the	surface	water	to	run	off	,	thus	preventing	the	storage	of	moisture	,
它	允许	这	表面	水	到	跑步	离开	,	因此	预防	这	贮存	的	水分	,

它可以让地表水流走，从而防止水分积聚。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ˌvedʒə'teɪʃn] [daɪz] ['kwɪkli] [ɪn][hɑːt] ['weðər] .

with	the	result	that	vegetation	dies	quickly	in	hot	weather	.
和	这	结果	那	植被	死亡	迅速地	在	热的	天气	.

结果就是，植物在炎热天气下会很快死亡。

[sʌtʃ] [lænd][kæn; kən][biː; bi] ['rendərd] ['fɜːrtl] [æt; ət][wʌns][baɪ] ['blæstɪŋ] [wɪð; wɪθ] " [red] [krɔːs] "

Such	land	can	be	rendered	fertile	at	once	by	blasting	with	"	Red	Cross	"
这样的	土地	能	是	渲染	沃	在	一次	经过	爆破	和	"	红色的	叉	"

['daɪnəmaɪt] .

Dynamite	.
炸药	.

用"红十字"炸药爆破，这样的土地可以立即变得肥沃。

[ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [ɪz] [kəm'pliːtli] ['broʊkən][ʌp][ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] ,

The	subsoil	is	completely	broken	up	and	the	dry	,
这	底土	是	完全地	破碎的	向上	和	这	干燥	,

底土完全破碎，干燥，

[ded] [tɑːp][sɔɪl] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪtʃ] [loʊm][fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

dead	top	soil	converted	into	a	rich	loam	for	less	than	the	amount	of	the
死的	顶部	土壤	转换	进入	一个	富有的	壤土	为了	较少的	比	这	数量	的	这

['tæksɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .

taxes	for	a	year	or	two	.
税收	为了	一个	年	或者	二	.

将枯死的表层土壤转化为肥沃的壤土，所花费的费用甚至低于一两年的税款。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [tə'piːkə] , ['kænzəs] ,

The	following	extract	from	the	Topeka	,	Kansas	,
这	下列的	提炼	从	这	托皮卡	,	堪萨斯州	,

以下摘自堪萨斯州托皮卡市的报道：

" [meɪl][ænd; ənd] [briːz] " [pruːvz] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] [juːz][ʌv; əv]['daɪnəmaɪt] : —

"	Mail	and	Breeze	"	proves	the	wonderful	results	of	this	use	of	dynamite	:	—
"	邮件	和	微风	"	证明	这	精彩的	结果	的	这	使用	的	炸药	:	—

《邮件与微风》证明了这种炸药使用方法的惊人效果：——

" [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][em] . [tiː] . ['wɪljəmz] [bɔːt] [ə; eɪ]['kwɔːrtər]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd] [nɪr]

"	A	few	years	ago	M	.	T	.	Williams	bought	a	quarter	section	of	land	near
"	一个	很少	年	前	M	.	T	.	威廉姆斯	买	一个	四分之一	部分	的	土地	靠近

['medɪs(ə)n] [lɑːdʒ] [ɪn]['bɑːrbər] ['kaʊnti] ,

Medicine	Lodge	in	Barber	County	,
药品	小屋	在	理发师	县	,

几年前，MT Williams在巴伯县梅迪辛洛奇附近购买了一块四分之一英亩的土地，

[ænd; ənd] , [kən'siːvɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə] [ðæt] [eks] - ['gʌvərnər] ['krɔfəd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv]

and	,	conceiving	the	same	idea	that	Ex	-	Governor	Crawford	and	others	have
和	,	受孕	这	相同的	主意	那	前任	-	州长	克劳福德	和	其他的	有

,

,

,

而且，他与前州长克劳福德等人持有相同的想法，

[juːst] ['daɪnəmaɪt][ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːrd] ['sʌbsɔɪl] .

used	dynamite	in	dealing	with	a	hard	subsoil	.
用过的	炸药	在	处理	和	一个	难的	底土	.

使用炸药处理坚硬的底土。

[ðə; ði][lænd][wʌz; wəz][ˌoʊvər'groʊn][wɪð; wɪθ] ['sʌnˌflauəz] [ænd; ənd] [kɑːkəlbɝz] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv]

The	land	was	overgrown	with	sunflowers	and	cockleburs	and	would	have
这	土地	曾是	长得太茂盛了	和	向日葵	和	苍耳	和	会	有

[bɪn] [kən'sɪdərd] [dɪr] [æt; ət] $10 [pər]['eɪkər] .

been	considered	dear	at	$10	per	acre	.
到过	经过考虑的	亲爱的	在	$10	每	英亩	.

这片土地上长满了向日葵和苍耳，按每英亩 10 美元的价格来说算是很贵了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌʌndər'leɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːrd] ['sʌbsɔɪl] [ðæt] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [ɪm'pɜːrviəs] [tuː; tə]

It	was	underlaid	with	a	hard	subsoil	that	was	almost	impervious	to
它	曾是	底层	和	一个	难的	底土	那	曾是	几乎	不透水的	到

['wɔːtər] .

water	.
水	.

它的下层是坚硬的底土，几乎不透水。

['mɪstər] . ['wɪljəmz] - [aɪ'diːə][wʌz; wəz][tuː; tə]['luːs(ə)n] [ðɪs] ['sʌbsɔɪl] [wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] .

Mr	.	Williams	'	idea	was	to	loosen	this	subsoil	with	dynamite	.
先生	.	威廉姆斯	-	主意	曾是	到	松开	这	底土	和	炸药	.

威廉姆斯先生的想法是用炸药松动这层底土。

[hiː; hi] [bɔːrd] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [sʌm; səm][θriː] [fiːt] [diːp] [ænd; ənd][ə'baʊt] - [fiːt] [ə'pɑːrt] ,

He	bored	holes	in	the	earth	some	3	feet	deep	and	about	40	feet	apart	,
他	无聊的	孔	在	这	地球	一些	3	脚	深的	和	关于	-	脚	除	,

他在地上钻了大约3英尺深、间隔约40英尺的孔。

[ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [hoʊl] [pleɪst] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv]['daɪnəmaɪt] .

and	in	each	hole	placed	a	part	of	a	stick	of	dynamite	.
和	在	每个	洞	放置	一个	部分	的	一个	戳	的	炸药	.

每个洞里都放了一小段炸药。

[ðə; ði] [ɪk'sploʊʒn] [ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəmaɪt] ['luːsnd] [ðə; ði][hɑːrd] ['sʌbsɔɪl] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]

The	explosion	of	the	dynamite	loosened	the	hard	subsoil	,	and	made	a
这	爆炸	的	这	炸药	松动	这	难的	底土	,	和	制成	一个

['rezərvwɑːr][fɔːr; fər][ðə; ði][reɪnz] ,

reservoir	for	the	rains	,
水库	为了	这	雨	,

炸药爆炸松动了坚硬的底土，形成了一个蓄水池，用来收集雨水。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔ:rmərli] [rʌn] [ɔ:f][ðə; ði][lænd] ['nɪrli] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [fel] .

which	had	formerly	run	off	the	land	nearly	as	fast	as	they	fell	.
哪个	有	以前	跑步	离开	这	土地	几乎	作为	快速地	作为	他们	跌倒	.

它们以前几乎是落地后就迅速逃离土地的。

[ɑ:n] [ðɪs] ['kwɔ:rtər][ðer; ðər][ɪz] [naʊ] - ['eikəs][ʌv; əv] , [pər'hæps] ,

On	this	quarter	there	is	now	100	acres	of	,	perhaps	,
在	这	四分之一	那里	是	现在	-	英亩	的	,	也许	,

这个季度现在有100英亩，或许是

[æz; əz] [faɪn] [æl'fælfə][æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

as	fine	alfalfa	as	can	be	found	in	the	state	.
作为	美好的	紫花苜蓿	作为	能	是	成立	在	这	状态	.

这是全州能找到的最好的苜蓿。

['mɪstər] . ['wɪljəmz] [hæz; həz][rɪ'fju:zd; 'refju:s] $15 ,

Mr	.	Williams	has	refused	$15	,
先生	.	威廉姆斯	有	拒绝	$15	,

威廉姆斯先生拒绝了15美元。

- [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kwɔ:rtər][ænd; ənd] ['gæðərz] [ə; eɪ][net] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][æl'fælfə][ʌv; əv]

000	for	the	quarter	and	gathers	a	net	income	from	his	alfalfa	of
-	为了	这	四分之一	和	聚集	一个	网	收入	从	他的	紫花苜蓿	的

[frʌm; frəm] $30 [tu:; tə] $35 [pər]['eɪkər] ['evri] [jɪr] .

from	$30	to	$35	per	acre	every	year	.
从	$30	到	$35	每	英亩	每一个	年	.

该季度收入为 000 美元，每年每英亩苜蓿净收入为 30 至 35 美元。

" [læst] ['si:z(ə)n] ['mɪstər] . ['wɪljəmz] [prə'poʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪdiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæptɪst] [tʃɜ:rtʃ] [ðæt]

"	Last	season	Mr	.	Williams	proposed	to	the	ladies	of	the	Baptist	church	that
"	最后的	季节	先生	.	威廉姆斯	建议的	到	这	女士们	的	这	浸信会	教会	那

[hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv][heɪ] ,

he	would	give	them	a	load	of	hay	,
他	会	给	他们	一个	加载	的	干草	,

“上个季度，威廉姆斯先生向浸信会教堂的女士们提议，他将赠送她们一车干草。”

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] , [ʃɑ:k] [ðə; ði] [heɪ] ,

provided	they	would	come	out	to	the	place	,	shock	the	hay	,
假如	他们	会	来	出去	到	这	地方	,	震惊	这	干草	,

只要他们愿意出来，把干草抖一抖，

[loʊd] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n]['wægənz][ænd; ənd] [hɔ:l] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]

load	it	on	wagons	and	haul	it	to
加载	它	在	马车	和	运输	它	到

把它装上马车，然后运到

[[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]

[	pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[taʊn] .

town	.
镇	.

镇。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz][wɜ:rd][ænd; ənd] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [hɔ:ld] [tu:; tə] [taʊn] [tu:] [tʌnz]

They	took	him	at	his	word	and	shocked	and	hauled	to	town	two	tons
他们	采取	他	在	他的	单词	和	震惊	和	拖拽	到	镇	二	吨

[wɪtʃ] [soʊld][fɔ:r; fər] $16 .

which	sold	for	$16	.
哪个	卖	为了	$16	.

他们相信了他的话，把两吨货物运到镇上，卖了16美元。

[wen] [ðə; ði]['sekənd][krɑ:p][wʌz; wəz] ['redi] [ðə; ði]['leɪdiz] [keɪm] [ə'gen] ,

When	the	second	crop	was	ready	the	ladies	came	again	,
什么时候	这	第二	庄稼	曾是	准备好	这	女士们	来了	再次	,

第二茬庄稼成熟时，女人们又来了。

[ænd; ənd] - [tʌtʃt] - ['mɪstər] . ['wɪljəmz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [tʌnz] [wɪtʃ] [soʊld]

and	-	touched	-	Mr	.	Williams	for	a	little	more	than	two	tons	which	sold
和	-	感动	-	先生	.	威廉姆斯	为了	一个	小的	更多的	比	二	吨	哪个	卖

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][loʊd] .

as	well	as	the	first	load	.
作为	出色地	作为	这	第一的	加载	.

他们"接触"了威廉姆斯先生两吨多一点的货物，销售情况和第一批货物一样好。

" ['plaʊɪŋ] [wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] .

"	Plowing	With	Dynamite	.
"	耕作	和	炸药	.

"用炸药耕地。"

[ˌɔ:rdn'erəli] ['plaʊɪŋ] ['mɪrli] [tɜ:rnz]['oʊvər][ðə; ði] [seɪm] [oʊld][sɔɪl] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

Ordinarily	plowing	merely	turns	over	the	same	old	soil	year	after	year	,
按说	耕作	仅仅	转弯	超过	这	相同的	老的	土壤	年	后	年	,

通常情况下，耕作只是年复一年地翻动同一块旧土壤。

[ænd; ənd]['kɑ:nstənt] [dɪ'kri:s] [ɪn][krɑ:ps][ɪz]['oʊnli] [pri'ventid] [baɪ][roʊ'teɪʃ(ə)n][ɔ:r] [ɪk'spensɪv] ['fɜ:rtlˌaɪz] .

and	constant	decrease	in	crops	is	only	prevented	by	rotation	or	expensive	fertilizing	.
和	持续的	减少	在	农作物	是	仅有的	阻止	经过	旋转	或者	昂贵的	施肥	.

只有通过轮作或昂贵的施肥才能防止作物产量持续下降。

[wɪð; wɪθ] " [red] [krɔ:s] " ['daɪnəmaɪt][ju:; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [fi:ld]

With	"	Red	Cross	"	Dynamite	you	can	break	up	the	ground	all	over	the	field
和	"	红色的	叉	"	炸药	你	能	休息	向上	这	地面	全部	超过	这	场地

[tu:; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] ,

to	a	depth	of	two	or	three	feet	,
到	一个	深度	的	二	或者	三	脚	,

使用"红十字"炸药，你可以炸开整个田地两到三英尺深的地面。

[fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['ædɪkwət] ['fɜ:rtlˌaɪz] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['betər] [rɪ'zʌlts] .

for	less	than	the	cost	of	adequate	fertilizing	,	and	with	better	results	.
为了	较少的	比	这	成本	的	足够的	施肥	,	和	和	更好的	结果	.

成本低于充足的肥料，而且效果更好。

['fɜ:rtlˌaɪz] ['oʊnli] [im'pru:vz] [ðə; ði][tɑ:p][sɔɪl] .

Fertilizing	only	improves	the	top	soil	.
施肥	仅有的	改善	这	顶部	土壤	.

施肥只能改善表层土壤。

['dainəmaitɪŋ] ['rendərz][ə'veɪləb(ə)l][ɔ:l][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [groʊθ]

Dynamiting	renders	available	all	the	moisture	and	elements	of	growth
爆破	渲染	可用的	全部	这	水分	和	元素	的	生长

[θru:'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði][blæst] .

throughout	the	entire	depth	of	the	blast	.
自始至终	这	全部的	深度	的	这	爆炸	.

爆破可以将爆炸深度范围内的所有水分和生长要素释放出来。

[ɪn][æn; ən]['ɑ:rtɪk(ə)l][baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['kɔ:ldwəl] , [ʌv; əv] ['spɑ:tənbə:g] , [es] . [si:] . , [ɪn][ðə; ði] [sep'tembər]

In	an	article	by	J	.	H	.	Caldwell	,	of	Spartanburg	,	S	.	C	.	,	in	the	September
在	一个	文章	经过	J	.	H	.	卡德威尔	,	的	斯帕坦堡	,	S	.	C	.	,	在	这	九月

,

,

,

在南卡罗来纳州斯帕坦堡的JH Caldwell于9月发表的一篇文章中，

- , ['teknɪk(ə)l] [wɜːrld] ['mægəziːn] , [hiː; hi] [steɪts] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz]['broʊkən] [ʌp]

1910	,	Technical	World	Magazine	,	he	states	that	before	the	ground	was	broken	up
-	,	技术的	世界	杂志	,	他	各州	那	前	这	地面	曾是	破碎的	向上

[wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] ,

with	dynamite	,
和	炸药	,

1910年，《技术世界》杂志上，他指出，在用炸药炸开地面之前，

[hiː; hi][plaːntid][hɪz; ɪz][kɔːrn][wɪð; wɪθ] [stɔːks] - [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt][ɪn]['roʊz; 'raʊz][fɔːr] [fiːt] [ə'pɑːrt][ænd; ənd]

he	planted	his	corn	with	stalks	18	inches	apart	in	rows	4	feet	apart	and
他	已种植	他的	玉米	和	茎	-	英寸	除	在	行	4	脚	除	和

[reɪzd] - ['bʊʃəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

raised	90	bushels	to	the	acre	.
提高	-	蒲式耳	到	这	英亩	.

他种植玉米时，株距 18 英寸，行距 4 英尺，每英亩产量为 90 蒲式耳。

['æftər][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz]['blæstɪd] ,

After	the	ground	was	blasted	,
后	这	地面	曾是	炸毁	,

地面被炸开后，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [stɔːks] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ə'pɑːrt][ɪn]['roʊz; 'raʊz][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns]

it	was	able	to	nourish	stalks	6	inches	apart	in	rows	the	same	distance
它	曾是	有能力的	到	滋养	茎	6	英寸	除	在	行	这	相同的	距离

[ə'pɑːrt] ,

apart	,
除	,

它能够为株距6英寸、行距相同的植株提供养分。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'duːs] ['oʊvər] - ['bʊʃəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] .

and	to	produce	over	250	bushels	to	the	acre	.
和	到	生产	超过	-	蒲式耳	到	这	英亩	.

每英亩产量超过 250 蒲式耳。

[ðɪs] [miːnz] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv][ə'baʊt] - ['bʊʃəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkər] , ['evri] [jɪr] ,

This	means	an	increase	of	about	160	bushels	to	the	acre	,	every	year	,
这	方法	一个	增加	的	关于	-	蒲式耳	到	这	英亩	,	每一个	年	,

这意味着每年每英亩产量将增加约160蒲式耳。

[fɔːr; fər][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪk'spens] [ʌv; əv] $40 [æn; ən]['eɪkər][fɔːr; fər]['leɪbər][ænd; ənd][ik'spləusivz] .

for	an	original	expense	of	$40	an	acre	for	labor	and	explosives	.
为了	一个	原来的	费用	的	$40	一个	英亩	为了	劳动	和	爆炸物	.

最初每英亩的人工和炸药费用为 40 美元。

[ef] . [dʒiː] . - , [ʌv; əv]['wɔːltən] ['kaʊnti] , ['dʒɔːrdʒə] , [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['reɪzɪŋ]

F	.	G	.	Moughon	,	of	Walton	County	,	Georgia	,	reports	that	he	has	been	raising
F	.	G	.	-	,	的	沃尔顿	县	,	乔治亚州	,	报告	那	他	有	到过	提高

[krɑːps][ʌv; əv] ['wɔːtəˌmelənz] ,

crops	of	watermelons	,
农作物	的	西瓜	,

来自佐治亚州沃尔顿县的FG Moughon报告说，他一直在种植西瓜。

['weɪɪŋ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] [iːtʃ] ,

weighing	from	50	to	60	pounds	each	,
称重	从	-	到	-	磅	每个	,

每个重约50至60磅，

[ɑːn][lænd]['blæstɪd][baɪ][ɪk'sploʊdɪŋ]['tʃɑːrdʒɪz][ʌv; əv][ə'baʊt][θriː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['daɪnəmaɪt][ɪn][hoʊlz][ˌtuː'tuː]
on land blasted by exploding charges of about 3 ounces of dynamite in holes 2
在 土地 炸毁 经过 爆炸 收费 的 关于 3 盎司 的 炸药 在 孔 2
- ½ [tuː; tə][θriː] [fiːt] [diːp] ,
- ½ to 3 feet deep ,
- ½ 到 3 脚 深的 ,

在用约3盎司炸药炸开的2.5至3英尺深的孔洞中，

[speɪst] [eɪt][tuː; tə] - [fiːt] [ə'pɑːrt] .
spaced 8 to 10 feet apart .
间隔 8 到 - 脚 除 .

间隔 8 到 10 英尺。

['plæntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɔːtʃədz] .
Planting and Cultivating Orchards .
种植 和 耕作 果园 .

果园的种植与培育。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][nɑːt]['oʊnli] [seɪvz] [mʌtʃ] ['leɪbər][ænd; ənd][taɪm][ɪn]
In the orchard " Red Cross " Dynamite not only saves much labor and time in
在 这 果园 " 红色的 叉 " 炸药 不是 仅有的 保存 很多 劳动 和 时间 在
['plæntɪŋ] [ðə; ði] [triːz] ,
planting the trees ,
种植 这 树木 ,

在果园里，“红十字”炸药不仅节省了大量植树的人力和时间，

[bʌt; bət] [in'ʃuəz] [ðə; ði][best] [groʊθ] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [jiːldz] .
but ensures the best growth and large yields .
但 确保 这 最好的 生长 和 大的 产量 .

但能确保最佳生长和高产量。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ə; eɪ][mæn] [wɪl] [spend] [æn; ən]['aʊər] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [hoʊl] [ðæt] ['daɪnəmaɪt] [wɪl] ['ekskəveɪt][ɪn][æn; ən]
A man will spend an hour digging a tree hole that dynamite will excavate in an
一个 男人 将要 花费 一个 小时 挖掘 一个 树 洞 那 炸药 将要 挖掘 在 一个
['ɪnstənt] .
instant .
立即的 .

一个人要花一个小时才能挖出一个树坑，而炸药只需一瞬间就能将其炸开。

[ðə; ði] [speɪdɪd] [hoʊl] [wɪl] [biː; bi][hɑːrd][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [daʊn] ,
The spaded hole will be hard all the way down ,
这 铲子 洞 将要 是 难的 全部 这 方式 向下 ,

挖出的洞会一直很硬，

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði][træn'splæntɪd] [ruːts] [tuː; tə] [teɪk] [hoʊld] .
making it difficult for the transplanted roots to take hold .
制作 它 难的 为了 这 移植 根 到 拿 抓住 .

这使得移植的根系难以扎根。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [træn'splæntɪd] [triːz] [soʊ]['ɔːf(ə)n][daɪ] .
This is one of the chief reasons why transplanted trees so often die .
这 是 一 的 这 首席 原因 为什么 移植 树木 所以 经常 死 .

这是移植树木经常死亡的主要原因之一。

" [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][nɑːt]['oʊnli]['ekskəˌveɪts][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][hoʊl] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] ['luːsənz] [ðə; ði]

"	Red	Cross	"	Dynamite	not	only	excavates	the	required	hole	,	but	also	loosens	the
" 红色的		叉	"	炸药	不是	仅有的	挖掘	这	必需的	洞	,	但	还	松动	这

[graʊnd] [fɔːr; fər][jaːdz] [ə'raʊnd] ,

ground	for	yards	around	,
地面	为了	码	大约	,

"红十字"炸药不仅能挖出所需的坑洞，还能松动周围数码范围内的地面。

['kɪlɪŋ] [ɔːl] [grʌbz] , [ænd; ənd] ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['spʌndʒi]['rezərvwɑːr][fɔːr; fər] ['mɔɪstʃər] .

killing	all	grubs	,	and	forming	a	spongy	reservoir	for	moisture	.
杀	全部	幼虫	,	和	成型	一个	海绵状的	水库	为了	水分	.

杀死所有幼虫，并形成一个海绵状的储水层。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [triːz] [plaːntid][ɪn]['dainəmaitid][hoʊlz][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [θraɪv] .

That	is	why	trees	planted	in	dynamited	holes	live	and	thrive	.
那	是	为什么	树木	已种植	在	炸药	孔	居住	和	蓬勃发展	.

这就是为什么种植在炸药坑里的树木能够存活并茁壮成长的原因。

[ə; eɪ] [hoʊl] [roʊ] [ʌv; əv] [triː] [hoʊlz] [kæn; kən][biː; bi]['ekskəˌveɪtid][ɪn][wʌn]['ɪnstənt] [wen] [tʃɑːrdʒd]

A	whole	row	of	tree	holes	can	be	excavated	in	one	instant	when	charged
一个	所有的	排	的	树	孔	能	是	挖掘	在	一	立即的	什么时候	带电

[wɪð; wɪθ] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt] .

with	"	Red	Cross	"	Dynamite	.
和	"	红色的	叉	"	炸药	.

如果装填"红十字"炸药，瞬间就能挖出一整排树洞。

[oʊld] [triːz] [ɑːr; ər] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ɪk'sploʊdɪŋ] [smɔːl] ['tʃɑːrdʒɪz] ['ʌndər] [ðem; ðəm] , [ɔːr] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

Old	trees	are	benefited	by	exploding	small	charges	under	them	,	or	between	the
老的	树木	是	受益	经过	爆炸	小的	收费	在下面	他们	,	或者	之间	这

['roʊz; 'raʊz] .

rows	.
行	.

在老树下或树行间引爆小型炸药，可以促进老树生长。

[ðɪs] [kiːps] [ðə; ði] [graʊnd] [luːs] , [ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm] [grʌbz] .

This	keeps	the	ground	loose	,	and	free	from	grubs	.
这	保持	这	地面	松动的	,	和	自由的	从	幼虫	.

这样可以保持土壤疏松，防止幼虫滋生。

[ə; eɪ] [wel] [noʊn] [fruːt] ['groʊər] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [hiː; hi][plaːntid] [piːtʃ] [triːz] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ]

A	well	known	fruit	grower	reports	that	he	planted	peach	trees	some	years	ago
一个	出色地	已知	水果	种植者	报告	那	他	已种植	桃	树木	一些	年	前

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] ['eniθɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] [baɪ]['juːzɪŋ]['daɪnəmaɪt] .

to	determine	whether	anything	was	to	be	gained	by	using	dynamite	.
到	决定	无论	任何事物	曾是	到	是	获得	经过	使用	炸药	.

一位知名的水果种植户表示，他几年前种植桃树是为了确定使用炸药是否能带来任何好处。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [triːz] [wɜːr; wər][plaːntid][ɪn] [hoʊlz] [baɪ] ['detəneɪtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ik'splәusivz]

A	number	of	trees	were	planted	in	holes	by	detonating	a	charge	of	explosives
一个	数字	的	树木	是	已种植	在	孔	经过	引爆	一个	收费	的	爆炸物

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hoʊlz] ,

to	make	the	holes	,
到	制作	这	孔	,

人们引爆炸药炸出坑洞，然后在坑里种植了许多树木。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][plaːntid][ɪn] [hoʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌregju'leɪʃn] [saɪz] , [dʌg] [baɪ][hænd] .

and	others	were	planted	in	holes	of	the	regulation	size	,	dug	by	hand	.
和	其他的	是	已种植	在	孔	的	这	规定	尺寸	,	挖	经过	手	.

其他的树苗则被栽种在按规定尺寸手工挖好的树坑里。

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər][ðə; ði] [triːz] [plaːntid][ɪn][ðə; ði]['blæstɪd] [hoʊlz][wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ,

Three	**years**	**later**	**the**	**trees**	**planted**	**in**	**the**	**blasted**	**holes**	**were**	**strong**	**and**	**healthy**	**,**
三	年	之后	这	树木	已种植	在	这	炸毁	孔	是	强的	和	健康	,

三年后，种植在炸坑里的树木长势良好，枝繁叶茂。

[iːtʃ] [prə'djʊsɪŋ] [bɪ'twiːn] [faɪv][ænd; ənd][sɪks] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] ['veri] [faɪn] ['piːtʃɪz] .

each	**producing**	**between**	**five**	**and**	**six**	**bushels**	**of**	**very**	**fine**	**peaches**	**.**
每个	生产	之间	五	和	六	蒲式耳	的	非常	美好的	桃子	.

每棵桃树可产出五到六蒲式耳优质桃子。

[ðə; ði] ['ʌðər] [triːz] [plaːntid][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['blæstɪŋ] , [bɔːr] [noʊ] ['piːtʃɪz] ,

The	**other**	**trees**	**planted**	**on**	**the**	**same**	**ground**	**without**	**blasting**	**,**	**bore**	**no**	**peaches**	**,**
这	其他	树木	已种植	在	这	相同的	地面	没有	爆破	,	钻孔	不	桃子	,

在同一块地上种植的其他未经过爆破处理的树木，都没有结桃子。

[bəuθ][fruːt][ænd; ənd] [liːvz] ['hævɪŋ] ['ʃrɪvld] [ʌp][ænd; ənd] [drɑːpt] [ɔːf] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] .

both	**fruit**	**and**	**leaves**	**having**	**shriveled**	**up**	**and**	**dropped**	**off**	**during**	**the**	**dry**	**season**	**.**
两个都	水果	和	树叶	拥有	干瘪	向上	和	掉落	离开	期间	这	干燥	季节	.

旱季期间，果实和叶子都枯萎脱落了。

[dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] , [poʊst] [hoʊlz] , [welz] [ænd; ənd] ['rezəvwɑːz] .

Digging	**Ditches**	**,**	**Post**	**Holes**	**,**	**Wells**	**and**	**Reservoirs**	**.**
挖掘	沟渠	,	邮政	孔	,	威尔斯	和	水库	.

挖沟渠、挖柱洞、挖井和蓄水池。

['ekskəveitiŋ][ʌv; əv]['eni][kaɪnd][ɪz][sloʊ] , [hɑːrd][wɜːrk] [wen] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [pɪk] [ænd; ənd] ['ʃʌv(ə)l] ,

Excavating	**of**	**any**	**kind**	**is**	**slow**	**,**	**hard**	**work**	**when**	**done**	**with**	**pick**	**and**	**shovel**	**,**
挖掘	的	任何	种类	是	慢的	,	难的	工作	什么时候	完毕	和	挑选	和	铲	,

用镐和铲进行任何类型的挖掘都是缓慢而艰苦的工作。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [mɪkst] [graʊnd] [kən'teɪnɪŋ] [lɑːrdʒ] [stoʊnz] , [ruːts] , [striːks] [ʌv; əv]['grævə)l][ɔːr] [ʃeɪl] .

especially	**in**	**mixed**	**ground**	**containing**	**large**	**stones**	**,**	**roots**	**,**	**streaks**	**of**	**gravel**	**or**	**shale**	**.**
尤其	在	混合	地面	包含	大的	石头	,	根	,	连胜	的	碎石	或者	页岩	.

尤其是在含有大石头、树根、砾石或页岩的混合土壤中。

['sevrəl] [rɑːdz][ʌv; əv] [dɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]['ekskəˌveɪtid][ɪn][æn; ən]['ɪnstənt][wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] ,

Several	**rods**	**of**	**ditch**	**can**	**be**	**excavated**	**in**	**an**	**instant**	**with**	**dynamite**	**,**
一些	杆	的	沟	能	是	挖掘	在	一个	立即的	和	炸药	,

用炸药可以瞬间挖出几杆深的沟渠。

['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [iːtʃ] [tʃɑːrdʒ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd]

varying	**the**	**size**	**of**	**each**	**charge**	**according**	**to**	**the**	**nature**	**of**	**the**	**ground**
变化	这	尺寸	的	每个	收费	根据	到	这	自然	的	这	地面

[æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] .

at	**that**	**point**	**.**
在	那	观点	.

根据该点地面的性质，改变每个电荷的大小。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][dɜːrt][ɪz] [θroʊn] [aʊt][baɪ][ðə; ði][blæst][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɪz]['broʊkən][ʌp]

Most	**of**	**the**	**dirt**	**is**	**thrown**	**out**	**by**	**the**	**blast**	**and**	**the**	**remainder**	**is**	**broken**	**up**
最多	的	这	污垢	是	抛掷	出去	经过	这	爆炸	和	这	余	是	破碎的	向上

['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] .

ready	**for**	**the**	**shovel**	**.**
准备好	为了	这	铲	.

大部分泥土被爆破抛出，剩下的泥土则被破碎，准备用铲子铲除。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	**pg**	**9**	**]**
[	页	9	]

[ə; eɪ] [mi'zuəriən] [əd'vaiziz][ˌjuː 'es][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst]['blæstɪd] [θruː] [ə; eɪ][swɑːmp]

A	Missourian	advises	us	of	a	ditch	he	has	just	blasted	through	a	swamp
一个	密苏里人报	建议	我们	的	一个	沟	他	有	只是	炸毁	通过	一个	沼泽

[fɔːr; fər] $100 ,

for	$100	,
为了	$100	,

一位密苏里州居民告诉我们，他刚刚花了100美元在沼泽地里炸开了一条沟渠。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [wʊd] [hæv; həv][kɔːst][hɪm; ɪm] $500 [ɪf] [dʌg][ɪn][ðə; ðɪ]['juːʒuəl] [weɪ] .

which	he	says	would	have	cost	him	$500	if	dug	in	the	usual	way	.
哪个	他	说道	会	有	成本	他	$500	如果	挖	在	这	通常	方式	.

他说，如果按常规方式挖掘，这将花费他 500 美元。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - , [æt; ət][ðə; ðɪ][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][æt; ət]['aivə; 'iːvə] , [ˌvi 'e] . , [ə'bʌv] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə]

On	August	11	,	1910	,	at	the	demonstration	at	Ivor	,	Va	.	,	above	referred	to
在	八月	-	,	-	,	在	这	示范	在	伊沃	,	瓦	.	,	多于	指	到

,

,
,

1910年8月11日，在上述提到的弗吉尼亚州艾弗镇的示威游行中，

[ə; eɪ] [dɪtʃ] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [θriː] [fiːt] [diːp] [ænd; ənd][fɔːr] - ½ [fiːt] [waɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp] ,

a	ditch	85	feet	in	length	,	3	feet	deep	and	4	-	½	feet	wide	at	the	top	,
一个	沟	-	脚	在	长度	,	3	脚	深的	和	4	-	½	脚	宽的	在	这	顶部	,

一条长85英尺、深3英尺、顶部宽4.5英尺的沟渠，

[wʌz; wəz]['blæstɪd][wɪð; wɪθ]['daɪnəmaɪt] , [æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][nɑːt] [ɪk'siːdɪŋ] - [sents] [pər][jɑːrd] ,

was	blasted	with	dynamite	,	at	a	cost	not	exceeding	10	cents	per	yard	,
曾是	炸毁	和	炸药	,	在	一个	成本	不是	超过	-	分	每	院子	,

用炸药爆破，每码成本不超过10美分。

[ɔːr][ə'baʊt] $2 . - [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər][wɜːrk] .

or	about	$2	.	75	for	the	entire	work	.
或者	关于	$2	.	-	为了	这	全部的	工作	.

或者说，整项工作大约需要 2.75 美元。

" [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['juːsf(ə)l][ɪn]['ekskəveitiŋ] [welz] [ænd; ənd] ['rezəvwɑːz] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	is	especially	useful	in	excavating	wells	and	reservoirs	,
" 红色的	叉	"	炸药	是	尤其	有用	在	挖掘	水井	和	水库	,	

"红十字"炸药在开挖油井和水库时尤其有用。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['əupənz][ʌp][ɔːl][ðə; ðɪ] [sprɪŋz] [ɪn] [ˌnɪr'baɪ] [graʊnd] .

as	it	opens	up	all	the	springs	in	nearby	ground	.
作为	它	打开	向上全部		这	弹簧	在	附近	地面	.

因为它打开了附近地面的所有泉眼。

[roʊd] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] .

Road	-	Making	and	Grading	.
路	-	制作	和	等级	.

道路建设与平整。

" [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][ɪz][ə; eɪ][bɪg]['seɪvər][ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd]['leɪbər][ɪn] ['meɪkɪŋ] [nuː] [roʊdz] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	is	a	big	saver	of	time	and	labor	in	making	new	roads	,
" 红色的	叉	"	炸药	是	一个	大的	省钱	的	时间	和	劳动	在	制作	新的	道路	,	

"红十字"炸药能大大节省修建新道路所需的时间和人力。

[ɔːr] ['levlɪŋ] [greɪdz] [ɑːn][oʊld][roʊdz] .

or	leveling	grades	on	old	roads	.
或者	水平	成绩	在	老的	道路	.

或对旧道路进行平整。

[rɑːk] , [ʃeɪl] , [kleɪ] , ['græv(ə)l][ɔːr][sænd] , [kæn; kən][ɔːl][biː; bi]['broʊkən][ʌp][wɪð; wɪθ] [iːz] ,

Rock	,	shale	,	clay	,	gravel	or	sand	,	can	all	be	broken	up	with	ease	,
岩石	,	页岩	,	黏土	,	碎石	或者	沙	,	能	全部	是	破碎的	向上	和	舒适	,

岩石、页岩、黏土、砾石或沙子，都可以轻松破碎。

['sɪmpli] [baɪ]['verɪɪŋ; 'væriɪŋ][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

simply	by	varying	the	charge	according	to	the	nature	of	the	ground	and
简单地	经过	变化	这	收费	根据	到	这	自然	的	这	地面	和

[ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [dɪ'zaɪrd] .

the	depth	of	excavation	desired	.
这	深度	的	挖掘	想要的	.

只需根据地质性质和所需的开挖深度调整装药量即可。

['ekskəveitiŋ] ['seləz] [ænd; ənd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['trentʃɪz] .

Excavating	Cellars	and	Foundation	Trenches	.
挖掘	地窖	和	基础	战壕	.

挖掘地窖和地基沟渠。

[ðɪs] [wɜːrk][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][ɪn][wʌn] - [tenθ] [ðə; ði][taɪm]

This	work	can	be	done	with	"	Red	Cross	"	Dynamite	in	one	-	tenth	the	time
这	工作	能	是	完毕	和	"	红色的	叉	"	炸药	在	一	-	第十	这	时间

[rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][hænd][ænd; ənd] [tiːm] ['ʃʌv(ə)l] ,

required	for	hand	and	team	shoveling	,
必需的	为了	手	和	团队	铲雪	,

这项工作使用"红十字会"炸药，所需时间仅为人工和团队铲运的十分之一。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəmaɪt][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	cost	of	the	dynamite	is	but	a	fraction	of	the	value	of	the
和	这	成本	的	这	炸药	是	但	一个	分数	的	这	价值	的	这

['leɪbər] [seɪvd] .

labor	saved	.
劳动	已保存	.

炸药的成本只是节省下来的劳动力价值的一小部分。

[rɪ'dʒenəˌreɪtɪŋ] [oʊld] , [wɔːrn] - [aʊt] ['fɑːrmz] .

Regenerating	Old	,	Worn	-	Out	Farms	.
再生	老的	,	磨损	-	出去	农场	.

改造老旧破败的农场。

[ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər]['fɑːrmz]

All	over	the	Eastern	and	Southern	sections	of	the	United	States	are	farms
全部	超过	这	东	和	南方	部分	的	这	团结的	各州	是	农场

[ænd; ənd] [plæn'teɪʃnz] ,

and	plantations	,
和	种植园	,

美国东部和南部各地遍布农场和种植园。

[wʌns] [rɪtʃ] , ['fɜːrtl] [ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l] , [bʌt; bət] [naʊ] ['iːðər] [ə'bændənd] , [ɔːr][soʊ] [ˌʌnprə'dʌktɪv]

once	rich	,	fertile	and	profitable	,	but	now	either	abandoned	,	or	so	unproductive
一次	富有的	,	沃	和	有利可图	,	但	现在	任何一个	弃	,	或者	所以	低效的

[æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['ɔːlmoʊst] ['wɜːrθləs] .

as	to	be	almost	worthless	.
作为	到	是	几乎	毫无价值	.

曾经富饶、肥沃、有利可图，但现在要么被废弃，要么生产力低下，几乎一文不值。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['fɑːrmz][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][tɑːp][sɔɪl][ɪz] [wɜːrkt] [aʊt] .

The	chief	trouble	with	these	farms	is	that	the	top	soil	is	worked	out	.
这	首席	麻烦	和	这些	农场	是	那	这	顶部	土壤	是	工作	出去	.

这些农场的主要问题是表层土壤被过度耕作。

" [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [kəm'pliːt] [sək'ses] [tuː; tə][tɜːrn][ʌp][æn; ən]
" Red Cross " Dynamite can be used with complete success to turn up an
" 红色的 叉 " 炸药 能 是 用过的 和 完全的 成功 到 转动 向上 一个
[ɪn'taɪərli] [freʃ] , ['fɜːrtl] [sɔɪl] ,
entirely fresh , fertile soil ,
完全 新鲜的 , 沃 土壤 ,

"红十字"炸药可以非常成功地翻出全新的肥沃土壤。

[ænd; ənd][kən'vɜːrt][ə; eɪ] $10 [æn; ən]['eɪkər] " [wɜːrkt] - [aʊt][fɑːrm] " ['ɪntuː][lænd] [wɜːrθ] $50 [tuː; tə] $100
and convert a $10 an acre " worked - out farm " into land worth $50 to $100
和 转变 一个 $10 一个 英亩 " 工作 - 出去 农场 " 进入 土地 值得 $50 到 $100
[æn; ən]['eɪkər] .
an acre .
一个 英亩 .

将每英亩价值 10 美元的"废弃农场"改造成每英亩价值 50 至 100 美元的土地。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 10]
[页 -]

[第10页]

[ðə; ði][kɔːst][ɪn]['daɪnəmaɪt][fɔːr; fər] [ðɪs] [kən'vɜːrʒ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][ə'baʊt] $10 [tuː; tə] $15 [æn; ən]['eɪkər]
The cost in dynamite for this conversion would be about $10 to $15 an acre
这 成本 在 炸药 为了 这 转换 会 是 关于 $10 到 $15 一个 英亩
[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .
according to the nature of the soil .
根据 到 这 自然 的 这 土壤 .

根据土壤性质，这种改造所需的炸药成本约为每英亩 10 至 15 美元。

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['fɑːrmɚz] ,
This matter is worthy of as much consideration on the part of farmers ,
这 事情 是 值得 的 作为 很多 考虑 在 这 部分 的 农民 ,

这个问题值得农民们认真考虑。

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ]['næʃ(ə)nəl] ['riːsɔːrsɪz] , [æz; əz][ðə; ði][ˌreklə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
and all others concerned with national resources , as the reclamation of
和 全部 其他的 担心的 和 国家的 资源 , 作为 这 开垦 的
['dezərt] ['eriəz] [ɪn][ðə; ði] [west] .
desert areas in the West .
沙漠 区域 在 这 西方 .

以及其他所有与国家资源相关的问题，例如西部沙漠地区的开垦。

['ʃʊrli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [prə'dʌktɪvnɪs] [ʌv; əv] [ɪ'stæblɪʃt] ['fɑːrmz][ɪn]
Surely it is as important to restore the productiveness of established farms in
一定 它 是 作为 重要的 到 恢复 这 生产力 的 已确立的 农场 在
[ðə; ði] [iːst] ,
the East ,
这 东方 ,

当然，恢复东部地区现有农场的生产力同样重要。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['oʊpən][ʌp] [nuː] , ['fɜːrtl] [fiːldz] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .
as it is to open up new , fertile fields in the West and Southwest .
作为 它 是 到 打开 向上 新的 , 沃 字段 在 这 西方 和 西南 .

因为这将开辟西部和西南部的新沃土。

[ɪf] ['eni]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][jʊr; jər][fɑːrm][ɪz][nɑːt] [prə'dʌktɪv] ,
If any portion of your farm is not productive ,
如果 任何 部分 的 你的 农场 是 不是 生产力 ,

如果你的农场有任何一部分不具备生产力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [prə'dʌktɪv] .

it	is	probable	that	"	Red	Cross	"	Dynamite	can	make	it	productive	.
它	是	可能	那	"	红色的	叉	"	炸药	能	制作	它	生产力	.

"红十字会"炸药很可能使其产生效益。

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['reɪlrəudz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːr; ər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]

The	leading	railroads	of	the	country	are	taking	the	greatest	interest	in	the
这	领导	铁路	的	这	国家	是	采取	这	最	兴趣	在	这

[ɪn'kriːsɪŋ] [juːz][ʌv; əv]['daɪnəmaɪt][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm] ,

increasing	use	of	dynamite	on	the	farm	,
增加	使用	的	炸药	在	这	农场	,

全国主要的铁路公司对农场中炸药使用量的增加表现出极大的兴趣。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [nəʊ] [baɪ]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [mɔːr] [ænd; ənd] ['betər] [krɑːps] ,

because	they	know	by	actual	results	that	it	means	more	and	better	crops	,
因为	他们	知道	经过	实际的	结果	那	它	方法	更多的	和	更好的	农作物	,

因为他们从实际结果中知道，这意味着更多更好的作物。

[bɪgə(r)] ['ʃɪpmənts] [ænd; ənd] ['greɪtər] [prɑː'sperəti][ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðer; ðər][laɪnz] .

bigger	shipments	and	greater	prosperity	all	along	their	lines	.
大	货物	和	更大的	繁荣	全部	沿着	他们的	线条	.

各行各业都迎来了更大的出货量和更繁荣的发展。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [biː] . ['fʊlərtən] , [də'rektər][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd]

Mr	.	H	.	B	.	Fullerton	,	Director	Agricultural	Development	of	the	Long	Island
先生	.	H	.	B	.	富勒顿	,	导演	农业	发展	的	这	长的	岛

['reɪlroʊd] ,

Railroad	,
铁路	,

HB Fullerton先生，长岛铁路农业发展部主任

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] [ɪn] [ðɪs] ['muːvmənt] ,

is	one	of	the	pioneers	in	this	movement	,
是	一	的	这	先驱者	在	这	移动	,

是这场运动的先驱之一，

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] [ɪn'taɪtld] " [ri'kleimiŋ] [weɪst] [lænd][ɑːn] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , " [hɪz; ɪz][waɪf] ,

and	in	an	article	entitled	"	Reclaiming	Waste	Land	on	Long	Island	,	"	his	wife	,
和	在	一个	文章	标题	"	回收	浪费	土地	在	长的	岛	,	"	他的	妻子	,

在一篇题为《长岛荒地改造》的文章中，他的妻子写道：

['ɪdɪθ] ['lɔrɪŋ] ['fʊlərtən] , ['græfɪkli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['daɪnəmaɪt][ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]

Edith	Loring	Fullerton	,	graphically	describes	the	use	of	dynamite	in	the	preparation
伊迪丝	洛林	富勒顿	,	图形化	描述	这	使用	的	炸药	在	这	准备

[ʌv; əv] [weɪst] [lænd][fɔːr; fər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

of	waste	land	for	cultivation	.
的	浪费	土地	为了	栽培	.

伊迪丝·洛林·富勒顿生动地描述了在荒地开垦耕种时使用炸药的情况。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [help] [juː; jʊ] ?

How	Can	We	Help	You	?
如何	能	我们	帮助	你	?

我们能帮您什么?

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ]

For	more	than	a	hundred	years	we	have	been	making	and	selling
为了	更多的	比	一个	百	年	我们	有	到过	制作	和	销售

[ik'spləusivz] .

explosives	.
爆炸物	.

一百多年来，我们一直在生产和销售炸药。

[wi:; wi] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['haɪli] [skɪld] [kɔ:r] [ʌv; əv] ['kemɪsts] , [ɪk'sploʊsɪv] ['speʃəlɪst] , [ænd; ənd] [fi:ld]

We	maintain	a	highly	skilled	corps	of	chemists	,	explosive	specialists	,	and	field
我们	维持	一个	高度	熟练	兵团	的	化学家	,	爆炸物	专家	,	和	场地

[reprɪ'zentətɪv] ,

representatives	,
代表	,

我们拥有一支技术精湛的化学家、爆炸物专家和现场代表队伍。

[hu:z] [soʊl] ['du:tiz] [ɑ:r; ər][tu:; tə] ['stʌdi] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [mi:nz] [fɔ:r; fər] ['hændlɪŋ]

whose	sole	duties	are	to	study	conditions	and	devise	means	for	handling
谁	唯一	职责	是	到	学习	状况	和	设计	方法	为了	处理

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

其唯一职责是研究各种情况并制定应对措施。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɑ:n][jʊr; jər][fɑ:rm] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] ,

If	there	is	any	soil	condition	on	your	farm	that	we	have	not	mentioned	,
如果	那里	是	任何	土壤	状况	在	你的	农场	那	我们	有	不是	提及	,

如果您的农场存在我们未提及的任何土壤状况，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪt] [bi:; bi] ['remidid] [ɔ:r] [ɪm'pru:vd] [baɪ]['daɪnəmaɪt] , [pli:z] [raɪt]

and	which	you	think	might	be	remedied	or	improved	by	dynamite	,	please	write
和	哪个	你	思考	可能	是	已补救	或者	改进	经过	炸药	,	请	写

[ˌju: 'es][ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

us	all	about	it	.
我们	全部	关于	它	.

如果您认为炸药可以解决或改善某些问题，请告诉我们。

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [tʃɑ:rdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][wi:; wi] [wɪl] [send][ju:; jʊ] ; [ɪn][fækt] ,

There	will	be	no	charge	for	the	information	we	will	send	you	;	in	fact	,
那里	将要	是	不	收费	为了	这	信息	我们	将要	发送	你	;	在	事实	,

我们将免费向您发送信息；事实上，

[wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['gɪvɪŋ] [ˌju: 'es][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['stʌdi]

we	will	be	much	obliged	to	you	for	giving	us	the	opportunity	to	study
我们	将要	是	很多	有义务	到	你	为了	给予	我们	这	机会	到	学习

['eni] [pɪ'kju:liər] [kən'dɪʃ(ə)n] .

any	peculiar	condition	.
任何	奇特	状况	.

我们将非常感谢您给我们机会研究任何特殊情况。

[ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði][eɪdʒ] ,

Bear	in	mind	that	the	age	,
熊	在	头脑	那	这	年龄	,

请记住年龄，

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [haɪ] ['stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [ɑ:r; ər]['æmp(ə)l] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] ['eni]

reputation	and	high	standing	of	this	Company	are	ample	assurance	that	any
名声	和	高的	常设	的	这	公司	是	充足	保证	那	任何

['steɪtmənts] [meɪd] [baɪ][ˌju: 'es][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rvətɪv] ,

statements	made	by	us	are	conservative	,
声明	制成	经过	我们	是	保守的	,

本公司良好的声誉和地位足以保证我们所作的任何声明都是保守的。

[ænd; ənd] [beɪst] [ɑ:n] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['verid] [ɪk'spɪriəns] .

and	based	on	long	and	varied	experience	.
和	基于	在	长的	和	多种多样	经验	.

这是基于长期且丰富的经验。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ɪn] ['eni] [keɪs] [wiː; wi][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [raɪt] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] " ['hændbʊk] [ʌv; əv][ik'spləusivz][fɔːr; fər]
In any case we want you to write for our " Handbook of Explosives for
在 任何 案件 我们 想 你 到 写 为了 我们的 " 手册 的 爆炸物 为了
['fɑːrmɚz] ,
Farmers ,
农民 ,

总之，我们希望您能为我们的《农民炸药手册》撰稿，

['plæntəz] [ænd; ənd] ['ræntʃəz] , " [wɪtʃ] [wiː; wi] [send] [aʊt] ['oʊnli][ɑːn] [rɪ'kwest] ,
Planters and Ranchers , " which we send out only on request ,
花盆 和 牧场主 , " 哪个 我们 发送 出去 仅有的 在 要求 ,

种植园主和牧场主，我们只应要求发送，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['væljuəb(ə)l][tuː; tə] [send] [tuː; tə] ['eniwʌn] [nɑːt] ['ɪntrəstɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]
as it is too valuable to send to anyone not interested enough to ask for
作为 它 是 也 有价值的 到 发送 到 任何人 不是 感兴趣的 足够的 到 问 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

因为它太珍贵了，不能寄给那些没有足够兴趣索取的人。

['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [juː; jʊ] ['ʌndər] [noʊ] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ɪk'sept] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Asking for it puts you under no obligation to us except to read it .
问 为了 它 放置 你 在下面 不 义务 到 我们 除了 到 读 它 .

您提出要求并不意味着您对我们有任何义务，除了阅读之外。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] ['sɪmp(ə)l] ,
We believe that when you have read it you will understand how simple ,
我们 相信 那 什么时候 你 有 读 它 你 将要 理解 如何 简单的 ,

我们相信，当你读完之后，你就会明白它有多么简单。

[seɪf] [ænd; ənd][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] " [red] [krɔːs] " ['daɪnəmaɪt][ɪz] ,
safe and economical the use of " Red Cross " Dynamite is ,
安全的 和 经济 这 使用 的 " 红色的 叉 " 炸药 是 ,

使用"红十字会"炸药既安全又经济。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [weɪz] [tuː; tə] [seɪv] [ænd; ənd] [meɪk] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ɪts][eɪd] .
and that you will find many ways to save and make money with its aid .
和 那 你 将要 寻找 许多 方式 到 节省 和 制作 钱 和 它是 援助 .

而且你会发现，借助它，你可以找到许多省钱和赚钱的方法。

[iː] . [aɪ] . [diː'ju][pɑːnt][diː] [nɪ'mɔrz] ['paʊdər] [ˌsiː 'oʊ] .
E . I . du Pont de Nemours Powder Co .
E . 我 . 杜 庞特 德 内穆尔 粉末 合作 .

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

['wɪlmɪŋtən] , ['deləwɛə]
WILMINGTON , DELAWARE
威尔明顿 , 特拉华州

特拉华州威尔明顿

[noʊ'vembər] , -
November , 1910
十一月 , -

1910年11月

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 12]
[页 -]

[第12页]

[iː] . [aɪ] . [diːˈju] [pɑːnt] [diː] [nɪˈmɔrz] ['paʊdər] ['kʌmpəni]
E . I . DU PONT DE NEMOURS POWDER COMPANY
E . 我 . 杜 庞特 德语 内穆尔 粉末 公司

杜邦内穆尔粉末公司

[hoʊm] ['ɑːfɪs] : ['wɪlmɪŋtən] , [del] .
HOME OFFICE : WILMINGTON , DEL .
家 办公室 : 威尔明顿 , del .

总部：特拉华州威尔明顿

[ɪ'stæblɪʃt] -
ESTABLISHED 1802
已确立的 -

成立于1802年

[bræntʃ] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]
BRANCH OFFICES
分支 办公室

分公司

['bɔːstən; 'bɑːstən] , [mæs] .
BOSTON , MASS .
波士顿 , 大量的 .

马萨诸塞州波士顿

['bɜːrmɪŋhæm] , ['eɪlə] .
BIRMINGHAM , ALA .
伯明翰 , 翼 .

阿拉巴马州伯明翰

['bʌfəloʊ] , [en] . [waɪ] .
BUFFALO , N . Y .
水牛 , N . 是 .

纽约州布法罗

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[ˌsɪnsɪ'næti] , [oʊ] .
CINCINNATI , O .
辛辛那提 , 哦 .

辛辛那提，俄亥俄州

['sɪti] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ]
CITY OF MEXICO
城市 的 墨西哥

墨西哥城

['denvər] , ['koʊloʊ] .
DENVER , COLO .
丹佛 , 彩色 .

科罗拉多州丹佛市

[də'luːθ] , [mɪn] .
DULUTH , MINN .
德卢斯 , 明尼苏达州 .

明尼苏达州德卢斯

['heizəltən] , [pɑ:] .
HAZLETON , PA .
黑兹尔顿 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州黑泽尔顿。

['hɔtən, 'haʊtən] , ['mɪtʃ] .
HOUGHTON , MICH .
霍顿 , 密歇根州 .

密歇根州霍顿

['hʌntiŋtən] , ['dʌblju:] . [ˌvi 'e] .
HUNTINGTON , W . VA .
亨廷顿 , W . 退伍军人事务部 .

西弗吉尼亚州亨廷顿

['dʒɑ:plɪn] , [moʊ] .
JOPLIN , MO .
乔普林 , 密苏里州 .

密苏里州乔普林市

['kænzəs] ['sɪti] , [moʊ] .
KANSAS CITY , MO .
堪萨斯州 城市 , 密苏里州 .

密苏里州堪萨斯城

['memfɪs] , ['tɛn] .
MEMPHIS , TENN .
孟菲斯 , 田纳西州 .

田纳西州孟菲斯

['næʃvɪl] , ['tɛn] .
NASHVILLE , TENN .
纳什维尔 , 田纳西州 .

田纳西州纳什维尔

[nu:] [ɔ:'liənz] , [lɑ:] .
NEW ORLEANS , LA .
新的 奥尔良 , 洛杉矶 .

路易斯安那州新奥尔良市。

[nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
NEW YORK , N . Y .
新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市

[ˌfɪlə'delfɪr] , [pɑ:] .
PHILADELPHIA , PA .
费城 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州费城

['pɪtsbɜ-g] , [kæs] .
PITTSBURG , KAS .
匹兹堡 , 卡斯 .

堪萨斯州匹兹堡。

['pɪtsbɜ:rg] , [pɑ:] .
PITTSBURGH , PA .
匹兹堡 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州匹兹堡。

['pɔ:rtlənd] , [ɔ:r] .
PORTLAND , ORE .
波特兰 , 矿石 .

俄勒冈州波特兰市

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː]
SALT LAKE CITY , UTAH
盐 湖 城市 , 犹他州

犹他州盐湖城

[sæn] [frən'sɪskoʊ] , [kæl] .
SAN FRANCISCO , CAL .
SAN 旧金山 , 卡尔 .

加利福尼亚州旧金山

['skræntən] , [pɑː] .
SCRANTON , PA .
斯克兰顿 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州斯克兰顿

[siˈætl] , [wɑːʃ] .
SEATTLE , WASH .
西雅图 , 洗 .

华盛顿州西雅图

[ˈʃriːvpɔːt] , [lɑː] .
SHREVEPORT , LA .
什里夫波特 , 洛杉矶 .

路易斯安那州什里夫波特市。

[spoʊˈkæn] , [wɑːʃ] .
SPOKANE , WASH .
斯波坎 , 洗 .

华盛顿州斯波坎市

['sprɪŋfiːld] , [ɪl] .
SPRINGFIELD , ILL .
斯普林菲尔德 , 患病的 .

伊利诺伊州斯普林菲尔德

[ˌes ˈtiː] . ['luːɪs] , [moʊ] .
ST . LOUIS , MO .
英石 . 路易斯 , 密苏里州 .

密苏里州圣路易斯市

['tɛrə, 'tɛr] [oʊt] , [ɪnd] .
TERRE HAUTE , IND .
土地 高级 , IND .

印第安纳州特雷霍特

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神